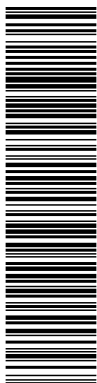


DOCUMENTO CERTIFICADO DE ACUERDO. 05.- Certificación AYTO - PLE-30/12 /2019-17.- Diru-Laguntzen Plan Estrategikoa 2020-2022 (versión 3)	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: RANXL-ZJUE1-2EOOY Página 1 de 5	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Arantza Lili Salazar, Idazkaria / Secretario/a General, del Laudio Udalak. Firmado 03/01/2020 08:27 2.- Ander Añibarro Maestre, Alkate-Udalburua / Alcalde-Presidente, del Laudio Udalak. Firmado 03/01/2020 09:35	ESTADO FIRMADO 03/01/2020 09:35



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 225071 RANXL-ZJUE1-2EOOY 2CB74F79A4ACD92700E7FEAD4B3FE2B0947F1) generada con la aplicación informática Firmados. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalnegotza.araba.eus/portal/verificarDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=29&idoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

LAUDIO IBAR NOBLEAREN UDALEKO IDAZKARI NAGUSI ARANTZAZU LILI SALAZARREK

ARANTZAZU LILI SALAZAR, SECRETARIA DEL AYUNTAMIENTO DEL NOBLE VALLE DE LLODIO

ZIURTATZEN DU: Laudioko osoko bilkurak 2019ko abenduaren 30 egunean egin duen ohiko bileran, besteak beste, erabaki hau hartu duela:

CERTIFICA: Que en la sesión ordinaria de Pleno de este Ayuntamiento celebrada el 30 de diciembre de 2019, se adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

UDAL KUDEAKETA ARLOA
ZERBITZUA: Alkatetza
ZERBITZU-UNITATEA: Idazkaritza eta Arau Garapena
Exp.: 2019/S940/4

ÁREA DE GESTIÓN MUNICIPAL
SERVICIO: Alcaldía
UNIDAD DE SERVICIO: Secretaría y Desarrollo Normativo
Exp.: 2019/S940/4

Gaia: Onartzea Diru-laguntzen Plan Estrategikoa. 2020/2022 Urtealdia.

Tema: Aprobación del Plan Estratégico de Subvenciones. Periodo 2020/2022.

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 8. artikulua honako hau dio berariaz:

El artículo 8º de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones, señala expresamente:

"Administrazio publikoetako organoek edo diru-laguntzak ezartzea proposatzen duen edozein erakundek, aldez aurretik, Diru-laguntzen Plan Estrategiko batean zehaztu beharko dituzte hura aplikatzearekin lotu nahi diren helburuak eta ondorioak, baita horiek lortzeko behar den epea, aurreikus daitezkeen kostuak eta finantzaketa-iturriak ere; nolahi ere, aurrekontu-egonkortasuneko helburuak bete beharko dira".

"Los órganos de las Administraciones Públicas o cualesquiera entes que propongan el establecimiento de subvenciones, con carácter previo, deberán concretar en un Plan Estratégico de Subvenciones, los objetivos y efectos que se pretenden con su aplicación, el plazo necesario para su consecución, los costes previsibles y sus fuentes de financiación, supeditándose, en todo caso, al cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria".

Aipatu den Legea garatzen du uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak, Diru Laguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena, eta bere 10. artikuluan erabakita dakar hauxe: "Diru Laguntzen Lege Orokorreko 8. artikulua aipatutako diru-laguntzen plan estrategikoa itxuratzen dira politika publikoen planifikazio tresna legez helburutzat daukatenak herriaren onurako edo gizarte intereseko ekintza bat sustatzea edo xede eta helburu publiko bat bultzatzea."

Desarrolla la citada Ley el Real Decreto 887/2006, del 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, cuyo artículo 10 establece que "los planes estratégicos de subvenciones, a que se hace referencia en el artículo 8 de la Ley General de Subvenciones, se configuran como un instrumento de planificación de las políticas públicas que tengan por objeto el fomento de una actividad de utilidad pública o interés social o de promoción de una finalidad pública".

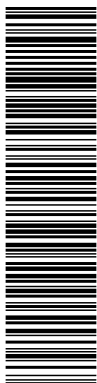
Laudioko Udalak ematen dituen diru-laguntzen arau-esparru orokorra ixten dute, toki-mailan:

Cierran el marco normativo general, ya a nivel local, de las subvenciones que concede el Ayuntamiento de Laudio/Llodio:

- Laudioko Udalaren Diru-laguntzak arautzen dituen Ordenantza Orokorra, 2009ko abenduaren 21ean Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean argitaratu zenaren 4. artikuluan, hau ezartzen du:

- La Ordenanza General Reguladora de Subvenciones del Ayuntamiento de Laudio/Llodio publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava del 21 de diciembre de 2009, en cuyo artículo 4º se

DOCUMENTO CERTIFICADO DE ACUERDO. 05.- Certificación AYTO - PLE-30/12 /2019-17.- Diru-Laguntzen Plan Estrategikoa 2020-2022 (versión 3)	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: RANXL-ZJUE1-2EOOY Página 2 de 5	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Arantza Lili Salazar, Idazkaria / Secretario/a General, del Laudioko Udala.Firmado 03/01/2020 08:27 2.- Ander Añibarro Maestre, Alkate-Udalburua / Alcalde-Presidente, del Laudioko Udala.Firmado 03/01/2020 09:35	ESTADO FIRMADO 03/01/2020 09:35



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 225071 RANXL-ZJUE1-2EOOY 2CB74F79A4ACD27200E7FEAD4B3FE2B09477F1) generada con la aplicación informática Firmados. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalenegotza.araba.eus/postal/verificarDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=29&idoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

""Laudioko Udaleko zinegotzigoek, diru-laguntzen deialdi espezifikoak iragarri baino lehen, diru-laguntzen plan estrategiko batean zehaztuko dituzte diru-laguntzen aplikazioaren bidez lortu nahi diren helburuak eta ondorioak, horien exekuzioa edota gauzatzeko behar den epea, aurreikus daitezkeen kostuak eta finantzaketa-iturriak, eta, betiere, aurrekontu-egonkortasuneko helburuak bete beharko dira".

- Aurrekontua gauzatzeko oinarriak, ekitaldi bakoitzerako onartzen direnak.

Aipatutako lege-erregulaziotik ondorioztatzen da Diru-laguntzen Plan Estrategikoen helburua dela ahalik eta eraginkortasun handiena lortzea eskura dauden baliabideekin, horretarako aurrekontu-egonkortasunaren printzipiotik eratorritako mugak errespetatuz. Horrela, diru-laguntzen emakida arrazionalizatzea bilatzen da, helburuen eraginkortasunaren, baliabide publikoen esleipenaren eta erabileraren efizientziaren eta aurrekontu-egonkortasunaren printzipioei dagokienez.

Beraz, Legearen 8. artikuluan jasotako lege-agindua betetzeaz gain, Plan honek honako hauek ahalbidetuko ditu:

- Zuzenean eragitea diru-laguntzen gastu publikoaren kudeaketan eraginkortasun- eta efizientzia-mailak handitzeko.
- Herritarrek diru-laguntzen egitatera duten sarbidea optimizatzea, betiere bermatuta gardentasuna, udal-irizpidearen uniformetasuna eta lehia askea.
- Azkenik, diru-laguntzen udal-kudeaketa arrazionalizatzea, planifikazioan zeharkakotasuna, prozeduretan sistematikotasuna eta ebaluatzeko tresna tekniko aurreratuak emanez.

Diru-laguntzen Plan Estrategikoen izaera kudeaketa-tresna programatikoa izatearena da, eta ez du arau-mailarik. Beraz, izan baduen birtualtasuna edota indarra Laudioko Udalaren barne-eremuan hedatzen da, partikularren esparruan eragin zuzenik izan gabe, eta, horrela, ez delarik ez eskubiderik ez betebeharririk

establece que... "Por las distintas Concejalías del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, con carácter previo al anuncio de las convocatorias específicas de subvenciones, se procederá a concretar en un Plan Estratégico de subvenciones, los objetivos y efectos que se pretenden con su aplicación, el plazo necesario para su ejecución, los costes previsibles y sus fuentes de financiación, supeditándose, en todo caso, al cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria".

- Las Bases de Ejecución del Presupuesto que resulten aprobadas para cada ejercicio.

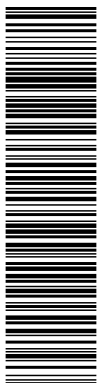
De la regulación legal citada se infiere que la finalidad de los Planes Estratégicos de Subvenciones es conseguir la máxima eficacia con los recursos disponibles respetando, para ello, las limitaciones derivadas del principio de estabilidad presupuestaria. Así, se busca la racionalización de la concesión de subvenciones sobre los principios de eficacia de los objetivos, de eficiencia en la asignación y utilización de recursos públicos y de estabilidad presupuestaria.

Por lo tanto, además del cumplimiento del mandato legal contenido en el artículo 8º de la Ley, el presente Plan permitirá:

- Incidir de forma directa en un incremento de los niveles de eficacia y eficiencia en la gestión del gasto público subvencional.
- Optimizar el acceso de los ciudadanos al hecho subvencional con garantías de transparencia, uniformidad de criterio municipal y de libre concurrencia.
- Finalmente, racionalizar la gestión municipal subvencional dotándola de transversalidad en su planificación, sistematicidad en sus procedimientos y de herramientas técnicas avanzadas para su evaluación.

La naturaleza de los Planes Estratégicos de Subvenciones es la de instrumento de gestión de carácter programático que carece de rango normativo. Por tanto, su virtualidad se despliega en el ámbito interno del Ayuntamiento de Laudio/Llodio, sin incidencia directa en la esfera de los particulares, no

DOCUMENTO _CERTIFICADO DE ACUERDO. 05.- Certificación AYT0 - PLE-30/12 /2019-17.- Diru-Laguntzen Plan Estrategikoa 2020-2022 (versión 3)	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: RANXL-ZJUE1-2EOOY Página 3 de 5	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Arantza Lili Salazar, Idazkaria / Secretario/a General, del Laudio/Udala.Firmado 03/01/2020 08:27 2.- Ander Añibarro Maestre, Alkate-Udalburua / Alcalde-Presidente, del Laudio/Udala.Firmado 03/01/2020 09:35	ESTADO FIRMADO 03/01/2020 09:35



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 225071 RANXL-ZJUE1-2EOOY-2CEB74F79A4ACD2700E7FEAD4B3FEE2B0947F1), generada con la aplicación informática Firmados. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalnegotza.araba.eus/portal/verificarDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=29&idoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

sortzen. Diru-laguntza horiek eraginkorrak izan daitezzen, diru-laguntzen ildoak abian jarri beharko dira, eta, besteak beste, aurrekontu-erabilgarritasuna kontuan hartu beharko da. Beraz, Plan Estrategikoa onartzeak ez du esan nahi erakunde eta/edo pertsona onuradun izan daitezkeen aldeko eskubiderik sortuko denik, eta horiek ezin izango dute inolako kalte-ordainik edo konpentsaziorik eskatu, Plana bere horretan gauzatzen ez bada. Diru-laguntzen Plan Estrategikoa gida bat da, eta, aurrez ezarritako arau-esparruaren barruan, interes orokorreko jarduerak sustatzeko ildoari jarraitu behar zaio.

creando, así, derechos ni obligaciones. Su efectividad quedará condicionada a la puesta en práctica de las diferentes líneas de subvenciones, atendiendo, entre otros condicionantes, a la disponibilidad presupuestaria. La aprobación del Plan Estratégico no supone, en consecuencia, la generación de derecho alguno en favor de las potenciales entidades y/o personas beneficiarias, que no podrán exigir indemnización o compensación alguna en el caso de que el Plan no se lleve a la práctica en sus propios términos. El Plan Estratégico de Subvenciones se presenta como una guía que, dentro del marco normativo preestablecido, marca la pauta a seguir en la línea de fomento de actividades de interés general.

Ildo horretan, diru-laguntzei buruzko informazio gehiago eskura izateak, sustapen-ekintza honen eraginkortasun normalean eta helburuen betetzean eragina izan dezaketen distorsioak eta interferentziak ezabatu ahal izango ditu.

En este sentido, una mayor información acerca de las subvenciones hará posible eliminar las distorsiones e interferencias que pudieran afectar a su normal efectividad y cumplimiento de los objetivos de esta acción de fomento.

Egungo egoera ekonomikoan, non gastuaren kontrol handiagoa eskatzen den, Plan Estrategikoa sustapen-ekintzaren erabilera arrazionalizatzeko tresna bat izan daiteke, ekintza horri eutsi ahal izateko eta, aldi berean, eraginkortasun-irizpideetan oinarrituta, mugatuta egon daitezkeen baliabideak errentagarri bihurtzeko.

En la actual coyuntura económica, en la que se requiere un mayor control del gasto, el Plan Estratégico puede ser un instrumento que sirva para racionalizar el ejercicio de la acción de fomento, de tal manera que se pueda seguir manteniendo esa acción a la vez que, sobre criterios de eficacia se rentabilicen los recursos que, por las circunstancias, pueden verse limitados.

Nolanahi ere, Plan Estrategikoa honetan aurreikusitako diru-laguntzak benetan ezarri ahal izateko, urte bakoitzeko udal-aurrekontuetan dagozkion diru-izendapenak sartu beharko dira, eta, nahitaez aurrekontu-egonkortasuneko helburuak bete egin beharko dira.

En todo caso, el establecimiento efectivo de las subvenciones previstas en este Plan Estratégico requerirá la inclusión de las consignaciones correspondientes en los Presupuestos Municipales de cada año y quedará supeditada al cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 1985/7ko Legearen 22. artikulua emandako ahalmenak erabiliz eta alde zuzenetik Osoko Bilkurako Gaietan eta Mozioen Batzorde Informatibo Iraunkor Orokorraren irizpena izanda, osoko bilkurak hau

En virtud de las facultades que le otorga el artículo 22 de la Ley 7/1985, del 2 de abril, de Bases de Régimen Local, previo dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Asuntos de Pleno y Mociones, este Pleno

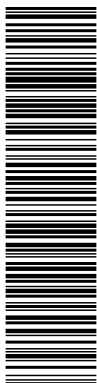
EBATZI DU:

ACUERDA:

LEHENENGOA. Onartzea Diru-laguntzen Plan Estrategikoa 2020ko urtarrilaren 1etik 2022ko abenduaren 31ra arteko aldirako, akordio honen I. eranskinean jasota dagoena.

PRIMERO. Aprobar el Plan Estratégico de Subvenciones para el período desde el día 1 de enero de 2020 hasta el día 31 de diciembre de 2022 y contenido en el Anexo I del presente acuerdo.

DOCUMENTO _CERTIFICADO DE ACUERDO. 05 - Certificación AYTO - PLE-30/12 /2019-17.- Diru-Laguntzen Plan Estrategikoa 2020-2022 (versión 3)	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: RANXL-ZJUE1-2EOOY Página 4 de 5	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Arantza Lili Salazar, Idazkaria / Secretario/a General, del Laudio Udal. Firmado 03/01/2020 08:27 2.- Ander Añibarro Maestre, Alkate-Udalburua / Alcalde-Presidente, del Laudio Udal. Firmado 03/01/2020 09:35	ESTADO FIRMADO 03/01/2020 09:35



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 225071 RANXL-ZJUE1-2EOOY 2CB74F79A4ACD92700E7FEAD4B3FE2B0947F1) generada con la aplicación informática Firmados. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalenegotza.araba.eus/portal/verificarDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=29&idoma=1



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

Plan honetan aurreikusitako diru-laguntzak benetan ezarri ahal izateko, alde zuzkidurak sartu beharko dira Udal Aurrekontuan. Ondorioz, eta deialdia onartu aurretik, lehia askeko prozeduraren bidez emandako diru-laguntza bada, edo diru-laguntza emateko ebazpenaren aurretik, zuzkeno emakida bidez emandako diru-laguntza bada, nahietaz eta ezinbestean dagokion gastua onartu egin beharko da.

El establecimiento efectivo de las subvenciones previstas en este plan requerirá la previa inclusión de las consignaciones correspondientes en el Presupuesto Municipal. Consecuentemente, y de manera previa a la aprobación de la convocatoria en el caso de que se trate de una subvención otorgada por el procedimiento de libre concurrencia o previa a la resolución de otorgamiento si se trata de una subvención otorgada por concesión directa, será preciso proceder a la aprobación del gasto correspondiente.

Diru-laguntzak emateko, ezinbestekoa izango da aurrekontu-egonkortasunaren eta finantza-iraukortasunaren helburuak betetzea; beraz, onartzen diren aurrekontu-zuzkidurak zein esleipenak eta diru-laguntza horiek emateko oinarri arautzaileak helburu horietara egokituko dira une bakoitzean.

El otorgamiento de subvenciones queda supeditado al cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera, por lo que consignaciones presupuestarias que se aprueben y las bases reguladoras de su concesión se acomodarán en cada momento a dichos objetivos.

BIGARRENA. Kudeaketaren efikazia eta efizientzia arrazoiak direla eta, Tokiko Gobernu Batzarrari eskuordetzea 2020/2022 aldirako Diru-laguntzen Plan Estrategikoari buruzko gai guztien gaineko ezagutza eta ebazpena, plan horretan ezarritako edozein diru-laguntza ildo aldatzeari (handitzea edo gutxitzea, etab.) dagokionez, alde zuzkidurak berri izanda eta dagokion Informazio Batzordeak irizpena emanda.

SEGUNDO. Por razones de eficacia y eficiencia en la gestión, proceder a la delegación en Junta de Gobierno Local del conocimiento y resolución de todas las cuestiones relativas al Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2020/2022 relativas a la modificación (incremento o disminución, etc.) de cualesquiera líneas de subvención establecidas en el mismo, previo conocimiento y dictamen de la Comisión Informativa correspondiente.

Nolanahi ere, Osoko Bilkurak beretzat gordeko ditu diru-laguntza lerro berriak sartzeari edo lehendik daudenak ezabatzeari buruzko gai guztien ezagupen ebazpen guztiak.

En todo caso, el Pleno se reservará el conocimiento y resolución de todas las resoluciones relativas a la inclusión de nuevas líneas de subvención o eliminación de las existentes.

HIRUGARRENA. Erabaki honen berri ematea Udaleko Idazkaritza Nagusiarri eta Kontu-Hartzailetzari, bai eta Udal Zerbitzu guztiei ere, Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren eranskina barne.

TERCERO. Dar cuenta del presente acuerdo a Secretaría General e Intervención Municipal, así como a todas los Servicios Municipales, incluyendo el Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones.

Bozketaren emaitzak:

Resultado de la votación:

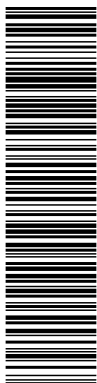
- Aldeko botoak:
EAJ-PNV (7): Ander Añibarro Maestre, Eva Marquín Blanco, Joseba Amondo Escuza, Ander Larrínaga Saiz, Andoni Orúe Rodríguez, Ana Belén Díez Revilla, Maite Cortázar Agüera.

- Votos a favor:
EAJ-PNV (7): Ander Añibarro Maestre, Eva Marquín Blanco, Joseba Amondo Escuza, Ander Larrínaga Saiz, Andoni Orúe Rodríguez, Ana Belén Díez Revilla, Maite Cortázar Agüera.

LAUDIOKO UDAL TALDE POLITIKO SOZIALISTA (2): Juan Jesús Merchán Mesón, María Dolores Muriel Aroca.

GRUPO POLITICO MUNICIPAL SOCIALISTA DE LLODIO (2): Juan Jesús Merchán Mesón, María Dolores Muriel Aroca.

DOCUMENTO _CERTIFICADO DE ACUERDO. 05 - Certificación AYT0 - PLE-30/12 /2019-17.- Diru-Laguntzen Plan Estrategikoa 2020-2022 (versión 3)	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: RANXL-ZJUE1-2E00Y Página 5 de 5	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Arantza Lili Salazar, Idazkaria / Secretario/a General, del Laudioko Udala.Firmado 03/01/2020 08:27 2.- Ander Añibarro Maestre, Alkate-Udalburua / Alcalde-Presidente, del Laudioko Udala.Firmado 03/01/2020 09:35	ESTADO FIRMADO 03/01/2020 09:35



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 225071 RANXL-ZJUE1-2E00Y 2CB74F79A4ACD27200E7FEAD4B3FE2B0947F1) generada con la aplicación informática Firmados. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalnegotza.araba.eus/porta/verificarDocumentos.do?pes_cod=2&ent_id=29&idoma=1



LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

- Kontrako botoak:

EHBILDU (5): Lamia Arcas Nogales, Nagore Gomara Picaza, Santiago Hernando Saez, Jose María Gutiérrez Angulo, Aitor Burgoa Martínez.

OMNIA (3): Alvaro Barrios Medina, Nerea González García, Jakinda Artaraz Martín.

Eta jasota uzteko eta dagozkion ondoreak izan ditzan, hau ematen dut.

Elektronikoki izenpetutako dokumentua

- Votos en contra:

EHBILDU (5): Lamia Arcas Nogales, Nagore Gomara Picaza, Santiago Hernando Saez, Jose María Gutiérrez Angulo, Aitor Burgoa Martínez.

OMNIA (3): Alvaro Barrios Medina, Nerea González García, Jakinda Artaraz Martín.

Y para que así conste y surta los efectos oportunos, doy la presente.

Documento firmado electrónicamente